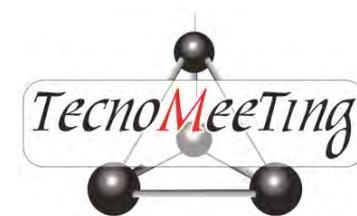




# Hyphen-Italia

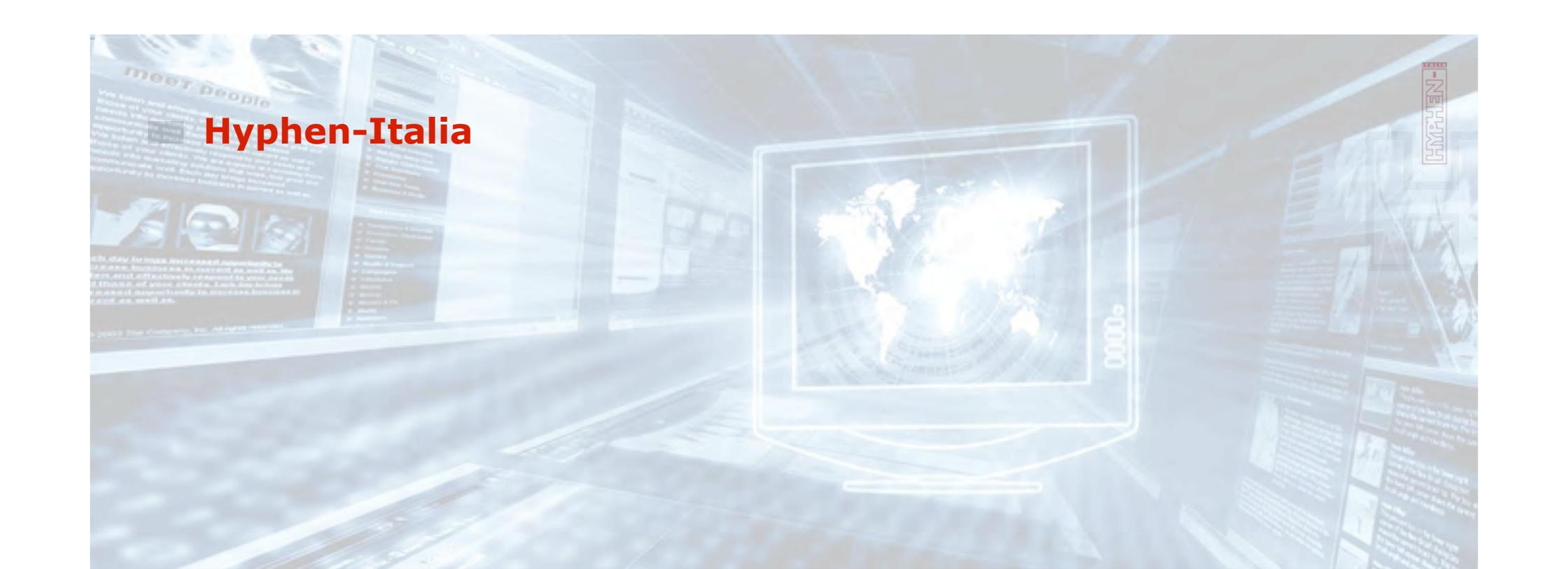
## Applicazioni software per l'operatività delle aziende editoriali

26 Novembre 2009 – FIEG Milano Via Petrarca 6



## ■ **Agenda**

- **Hyphen-Italia: mercati e aree di intervento**
- **Situazione del mercato editoriale - il punto di vista Hyphen-**
- **Strumenti e Soluzioni**
- **Referenze**
- **Domande & Risposte**



**Hyphen-Italia**

HYPHEN-ITALIA

Hyphen-Italia è attiva nel mercato italiano e internazionale dal 1998. Ha progressivamente consolidato la propria presenza diventando attore chiave nello sviluppo di soluzioni IT per il settore editoriale, premedia e delle arti grafiche

**Hyphen-Italia**



Attraverso il progressivo sviluppo dei propri progetti e delle proprie idee, si è evoluta verso un nuovo modello collaborativo e commerciale

## ■ Hyphen-Italia



Hyphen-Italia incorpora in un'unica organizzazione competenze per fornire:

- Consulenza direzionale ed operativa
- System Integration
- Software House
- Servizi & Supporto Tecnologico / IT

## ■ **Linee di prodotto**

- 1. Sviluppo e commercializzazione software**
- 2. Commercializzazione software di terze parti**
- 3. Commercializzazione soluzioni hardware**
- 4. Servizi consulenza, progettazione, assistenza e formazione**

## ■ I nostri principali mercati e le aree di intervento

### 1. Comunicazione d'impresa e di prodotto

**Creare efficienze nella produzione e nella gestione degli asset digitali**

### 2. Editoria

**Creare efficienze nella produzione e nel delivery dei contenuti editoriali e pubblicitari**

### 3. Industria Commercio e Servizi

**Controllare e ottimizzare i costi:**

- **dei consumi energetici**
- **di reception, vigilanza e logistica veicoli**
- **nella gestione tecnica degli ambienti e delle attrezzature**



## ■ Situazione del mercato editoriale secondo Hyphen-Italia



**Riduzione media  
dei volumi di vendita  
dei titoli/iniziative stampati**

**Mutate abitudini  
del consumatore  
nuovi media disponibili**





## ■ Situazione del mercato editoriale secondo Hyphen-Italia

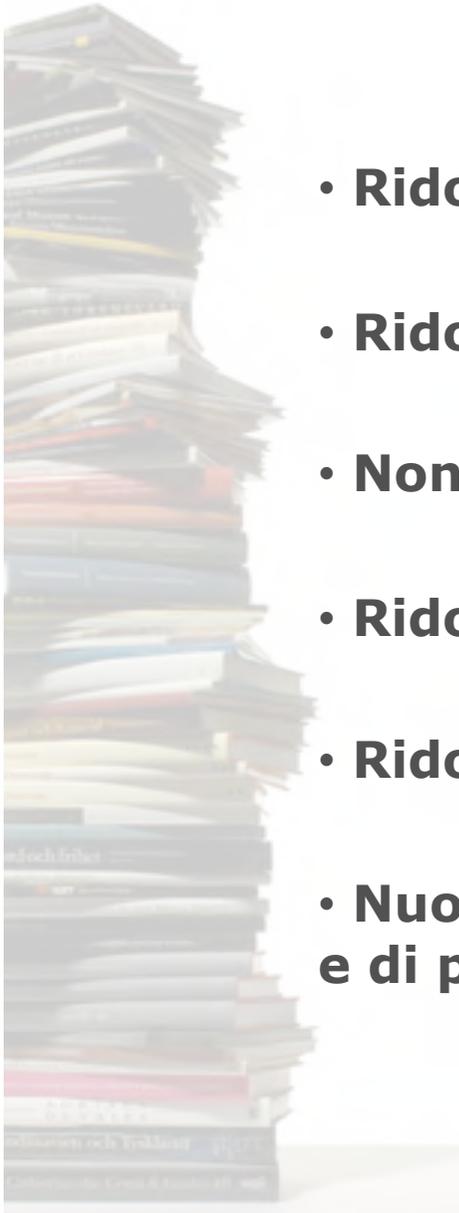


**I nuovi media  
impongono una ristrutturazione  
del modello di vendita**

**Difficile differenziazione /  
caratterizzazione  
del prodotto editoriale**



## ■ In sintesi...



- **Ridondanza dei contenuti**
- **Ridondanza nei cicli editoriali sui vari canali media**
- **Non si beneficia appieno della distribuzione dei contenuti**
- **Ridondanza nei cicli produttivi**
- **Ridotta industrializzazione dei processi**
- **Nuove opportunità che generano efficienza economica e di processo non considerate**

## ■ **Soluzione secondo Hyphen-Italia**

**Nuove procedure e tecnologie di produzione e gestione dei contenuti a stampa, per favorire l'evoluzione verso nuovi media, nuovi format e nuovi servizi al lettore e agli inserzionisti (= nuove opportunità editoriali e di business), creando efficienze di ruolo e di processo.**

- **Tecnologie dal costo accessibile (*most bang for the Euros*)**
- **Massima automazione e riutilizzo dei contenuti**
- **Piattaforme di condivisione dati e processi di filiera**
- **Web-Enabled e aperte alle nuove opportunità di business**

**Capitalizzazione dei precedenti investimenti, attraverso programmi di supporto/formazione e integrazione con le infrastrutture tecnologiche pre-esistenti.**



## ■ Strumenti e soluzioni Chalco.net



chalco4Print®



chalcofilemanager®  
print & output management



chalcoplan®



chalcoidb®  
digital secure microservices



TWIST



chalcojtracker®  
online project management

■ **DAM (*Digital Asset Management*)**



**D**IGITAL: opera con contenuti digitali

**A**SSET: unità di lavoro che esiste in forma digitale il cui valore può essere quantificabile e riutilizzabile

**M**ANAGEMENT: catalogazione, archiviazione, ricerca, elaborazione e consegna di asset digitali in qualsiasi formato (immagini, audio, video, testo)

**Chalco.IDB è il motore portante della suite Chalco.Net**  
Banca dati unica e centralizzata per immagini e contenuti testuali, in grado di esportare i contenuti digitali verso i sistemi di Web Content Management e/o altri media e di favorirne il **riutilizzo**

Home Page >> Esci BI\_user

Rank

The interface displays a grid of 24 image thumbnails arranged in 4 rows and 6 columns. Each thumbnail includes a small image, a filename, and a star rating. The filenames are: DB\_BETHERE\_INTI, DB\_Corriere della St, DB\_CorrSeraMag, DB\_Esquire\_SPA, DB\_Esquire\_Spa, DB\_Esquire\_Spa, DB\_Express\_F.pdf, DB\_Express\_Fran.], DB\_FHM\_1oct\_Spa, DB\_FHM\_Germ.pd, DB\_FHM\_Spag.pdf, DB\_Flaire\_ita.pdf, DB\_Focus.pdf, DB\_Focus\_ITA.pdf, DB\_GazzettaSport, DB\_GazzettaSport, DB\_GazzettaSport, DB\_GazzSport\_06/, and several others. The right sidebar contains a 'Metadata' section with fields for Title, Year, VIP name, Photographer, Location, Copyright note, IPTC\_Caption, and IPTC\_Instructions. A 'Salva' button is located at the bottom of the sidebar. The bottom toolbar includes navigation and action icons: Indietro, Avanti, Basse, Alte, Tripla, Pagine, Elimina, Share, and Vista.

Metadata Selezioni

Title

Year

VIP name

Photographer

Location

Copyright note

IPTC\_Caption

IPTC\_Instructions

Salva

Indietro Avanti Basse Alte Tripla Pagine Elimina Share Vista

Completato

# Chalco.IDB 4.0

## ■ **Trasferimento materiali**

**Invio e ricezione di file dal desktop dell'utente al server Chalco.Net**



**chalcofilemanager®**  
input & output management



J-Sender



FM Wizard

- **Drag&Drop**
- **Ottimizzazione dell'utilizzo della banda**
- **Autocatalogazione e organizzazione per utente**
- **Job Ticketing Wizard**
- **File routing**
- **Condivisione veloce "Fast Share" utenti spot**

**Chalco.Filemanager** è la "Reception On-Line"  
per i materiali (file/asset) digitali della suite Chalco.net:  
**snellisce e velocizza** il rapporto con i fornitori

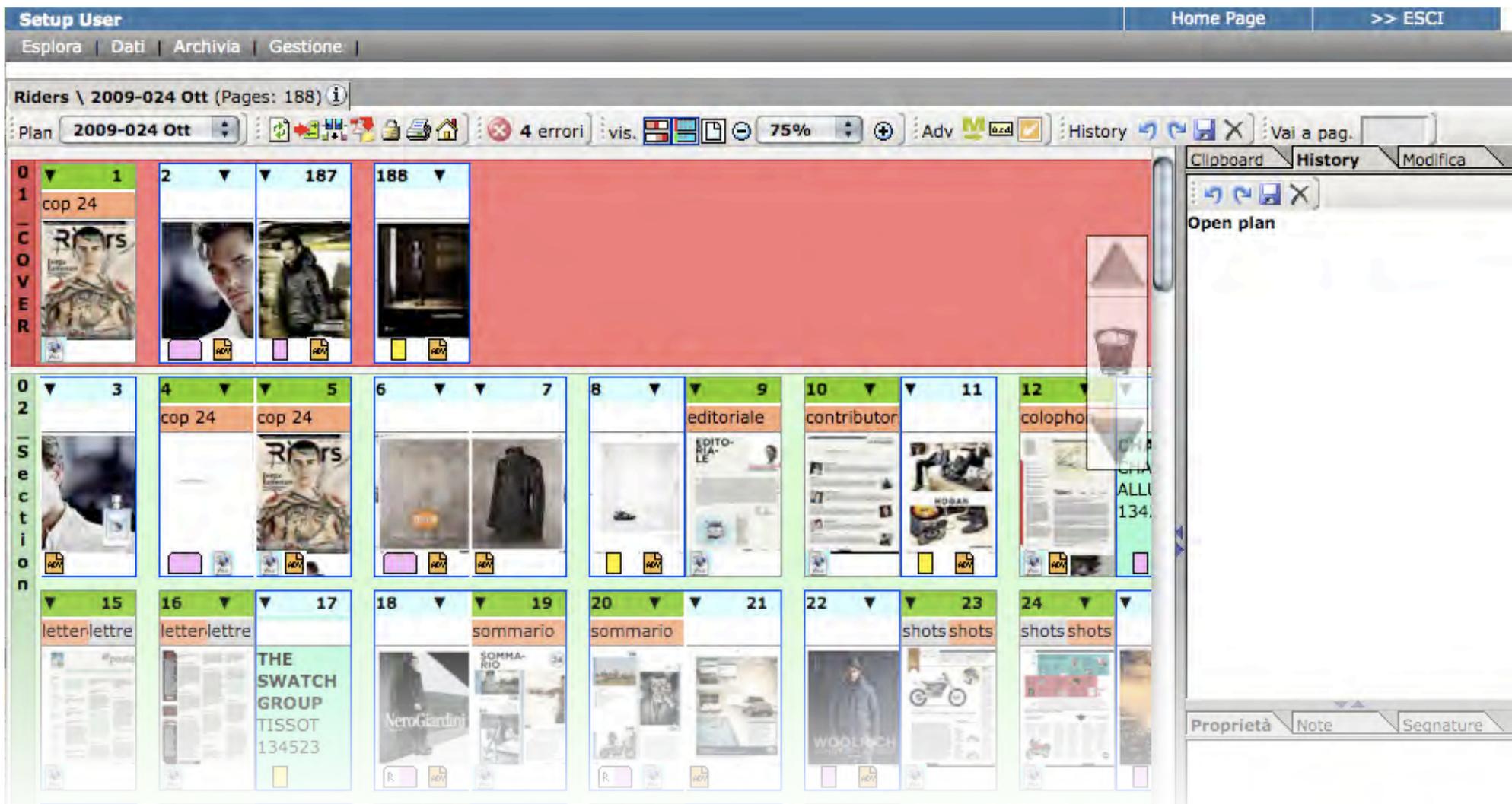
## ■ Flat Plan: contenuti Editoriali e Pubblicitari

**Sistema di pianificazione e gestione della produzione per i prodotti di editoria multipagina (riviste, inserti, cataloghi, directory commerciali): gestione via web del timone editoriale e della pubblicità.**

- **Plan Magazine**
- **PlanNewspaper**
- **Plan Catalogue**



**Chalco.Plan** migliora la **sincronizzazione** tra il mondo **editoriale** e quello della **pubblicità**



- Funzionalità avanzate di *workflow automation*
- Notifiche sugli eventi per tutte le fasi/stati di produzione
- Funzioni di delivery verso i Centri Stampa

## ■ **Management Information System ed ERP aziendale**

**Pianificazione e gestione dei progetti editoriali e delle relative attività produttive**

- **Definire le varie fasi del progetto editoriale**
- **Programmare le attività e l'assegnazione delle risorse**
- **Condividere le informazioni tra i vari attori**
- **Integrare i dati di produzione con le specifiche di gestione: collegamento a sistemi ERP aziendali (es. SAP)**
- **Trackinge Reporting di progetto o multi-progetto**



**Chalco.Jtracker** consente la **pianificazione** e il **controllo** dei processi editoriali e produttivi

## ■ Il Portale di Raccolta Materiali Digitali (Hyphen-PRMD)

The screenshot shows the Hyphen-PRMD web portal. At the top left is the HACHETTE RUSCONI logo. At the top right is the HRPRMD logo. Below the logos is a navigation bar with links: Setup User, Home Page, Modifica profilo, and >> ESCI. The main content area is divided into two columns. The left column is titled 'Invio Materiali' and contains an 'Upload Materiale' section with a file selection field, an 'Sfoglia...' button, and an 'upload' button. The right column is titled 'Materiali Inviati' and contains two sections: 'Lista Materiali Inviati' with a list icon and 'Ricerca Materiali Inviati' with a magnifying glass icon. A red warning message is displayed at the top left of the main content area.

**ATTENZIONE:**  
Per compilare il JobTicket di Invio materiale disattivare il BLOCCO popup

**Invio Materiali**

**Upload Materiale**  
Invia il materiale tramite UPLOAD

Seleziona un file:

**Materiali Inviati**

**Lista Materiali Inviati**  
Accedi alla lista dei materiali inviati

**Ricerca Materiali Inviati**  
Ricerca tra i materiali da te inviati

**Front-end per la ricezione dei materiali(file/asset) digitali da agenzie/fornitori esterni connesso al sistema di booking degli spazi pubblicitari**

Setup User		Home Page			Modifica profilo		>> ESCI		
Area Ricezione Materiali		Lista Materiali Inviati...		Ricerca Avanzata...		Esplora		Dati   Archivia   Gestione   Workgroup...	
	Note : FM_EdEstero :	Spazio Colore: <b>Quadricromia</b> IniziativeSpeciali: <b>0</b>			Validazione : <b>Report - ALTA</b> <b>Report - PRW</b>		<a href="#">Stampa bolla</a>		
	JobTicketID : <b>322083-09</b> FileStatus : <b>NON CONFORME</b>	Cliente : <b>seletti</b> Campagna : Prodotto : <b>seletti</b> Soggetto : Note : FM_EdEstero :	Testata <b>ELLE DECOR</b>	Numero <b>2009-011 Nov</b>	Formato Pagina <b>230x287</b>	Link a ORIGINALE : <b>Original - ALTA</b> <b>Original - PRW</b> Link a REPORT di Validazione : <b>Report - ALTA</b> <b>Report - PRW</b>	<a href="#">Annulla</a> <a href="#">Stampa bolla</a>		
	JobTicketID : <b>273885-09</b> FileStatus : <b>CONFORME</b>	Cliente : <b>HYPHEN-TEST</b> Campagna : Prodotto : <b>TEST</b> Soggetto : Note : <b>da buttare</b> FM_EdEstero :	Testata <b>ELLE</b>	Numero <b>2009-010 ott</b>	Formato Pagina <b>0x0</b>	Link a ORIGINALE : <b>Original - ALTA</b> <b>Original - PRW</b> Link a REPORT di Validazione : <b>Report - ALTA</b> <b>Report - PRW</b>	<a href="#">Annulla</a> <a href="#">Stampa bolla</a>		
	JobTicketID : <b>273880-09</b> FileStatus : <b>CONFORME</b>	Cliente : <b>HYPHEN-TEST</b> Campagna : Prodotto : <b>TEST</b> Soggetto : Note : <b>DA ELIMINARE</b> FM_EdEstero :	Testata <b>ELLE</b>	Numero <b>2009-010 ott</b>	Formato Pagina <b>0x0</b>	Link a ORIGINALE : <b>Original - ALTA</b> <b>Original - PRW</b> Link a REPORT di Validazione : <b>Report - ALTA</b> <b>Report - PRW</b>	<a href="#">Annulla</a> <a href="#">Stampa bolla</a>		
	JobTicketID : <b>273080-09</b> FileStatus : <b>NON CONFORME</b>	Cliente : <b>Hyphen</b> Campagna : <b>pip</b> Prodotto : <b>Nivrs</b> Soggetto : <b>ipoi</b> Note : <b>noini</b>	Testata <b>ELLE</b>	Numero <b>2009-010 ott</b>	Formato Pagina <b>220x285</b>	Link a ORIGINALE : <b>Original - ALTA</b> <b>Original - PRW</b> Link a REPORT di Validazione :	<a href="#">Annulla</a> <a href="#">Stampa bolla</a>		

**Controllo automatico della conformità dei materiali ricevuti secondo le specifiche tecniche dell'Editore (on-line preflight) e Job Tracking**

# NUOVA CITROËN C3 IL VISIODRIVE.



**Autocentratura e Page-Pairing**  
Integrazione con i sistemi di PrePress Workflow Automation

### Prenotazioni

Testata: **Gente Motori**

Edizione: **2009-012 Dic**

Codice pren.:

Query:

Stato: **Da assegnare**

**cerca..**

Ins. prenotazione   Allinea prenotato

### Materiali

Testata: **Gente Motori**

Edizione: **2009-012 Dic**

Query:

Stato: **Assegnato**

**cerca..**

Stampa selezionati

☐ Gente Motori \ **2009-012 Dic**

☐ **I\_QT**

☐ **II COP. + I ROMANA**

**BMW ITALIA**  
 NUOVA BMW X1 136999  
 Doppia pagina

☐ **II\_PR**

☐ **20 PARTE RIVISTA**

**HACHETTE RUSCONI**  
 GENTE + IL LAGO DEI CIGNI 137028  
 Singola pagina

**HLM - HACHETTE LIFESTYLE MEDIA**  
 AF EMOTION 137029  
 Singola pagina

Job -Ticket ID:	Cliente:	Testata	Numero	Formato	
<a href="#">345920-09.pdf</a>	<b>CITROEN</b>	<b>Gente Motori</b>	<b>2009-012 Dic</b>	<b>212x280</b>	
<a href="#">345788-09.pdf</a>	<b>BMW</b>	<b>Gente Motori</b>	<b>2009-012 Dic</b>	<b>424x280</b>	
<a href="#">345641-09.pdf</a>	<b>MY WAY MEDIA</b>	<b>Gente Motori</b>	<b>2009-012 Dic</b>	<b>212x280</b>	
<a href="#">345546-09.pdf</a>					

Associazione pdf-inserzioni e  
**autoposizionamento**  
 nel timone di produzione dell'edizione

## Gente Motori - 2009-011 Nov

Bacino	Gruppo Pos.	Nr. Seq.	Tipo Pag.	Cliente	Descr.	Pag.Plan	Pag.Eff.	
I_QT	110 COP. + 10 ROMANA	1	Doppia Pagina	<b>GENERAL MOTORS ITALIA</b>	INSIGNA 134829	2	2	<input type="checkbox"/>
I_QT	DOPPIA A SEGUIRE	0	Doppia Pagina	<b>TOYOTA MOTOR ITALIA</b>	RAV 4 134353	4	4	<input type="checkbox"/>
I_QT	DOPPIA A SEGUIRE	0	Doppia Pagina	<b>BMW ITALIA</b>	SERIE 5 GRAN TURISMO 134779	6	6	<input type="checkbox"/>
I_QT	DOPPIA A SEGUIRE	0	Doppia Pagina	<b>NISSAN ITALIA</b>	QASHQAI 134164	8	8	<input type="checkbox"/>
I_QT	C/ EDITORIALE	0	Singola Pagina	<b>RENAULT ITALIA</b>	ZE 134493	10	10	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>DIRECT LINE</b>	direct line 131134	12	12	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>CITROEN ITALIA</b>	NUOVA C3 127109	14	14	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>FIAT GROUP AUTOMOBILES</b>	PUNTO EVO 134551	16	16	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>VOLKSWAGEN GROUP ITALIA</b>	EXEO 128499	21	21	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>QUIXA</b>	QUIXA 128911	23	23	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>ROBERT BOSCH</b>	CAR SERVICE 135183	25	25	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>SUZUKI ITALIA</b>	CENTENARIO 133255	27	27	<input type="checkbox"/>
I_QT	10 QUARTO	0	Singola Pagina	<b>FIAT GROUP AUTOMOBILES</b>	LANCIA DELTA 134097	28	28	<input type="checkbox"/>
I_TZ	10 TERZO	0	Singola Pagina	<b>ZURICH INVESTMENTS SOC.GEST.RISP.</b>	RISPARMIO SENZA COMPROMESSI 134552	40	40	<input type="checkbox"/>
I_MT	10 META' RIVISTA	0	Singola Pagina	<b>SUBARU ITALIA</b>	NUOVA SUBARU LEGACY 134483	53	53	<input type="checkbox"/>
I_MT	10 META' RIVISTA	0	Singola Pagina	<b>TRIESTE VENEZIA ASS. GENERTEL</b>	ASSICURAZIONE 115917	54	54	<input type="checkbox"/>

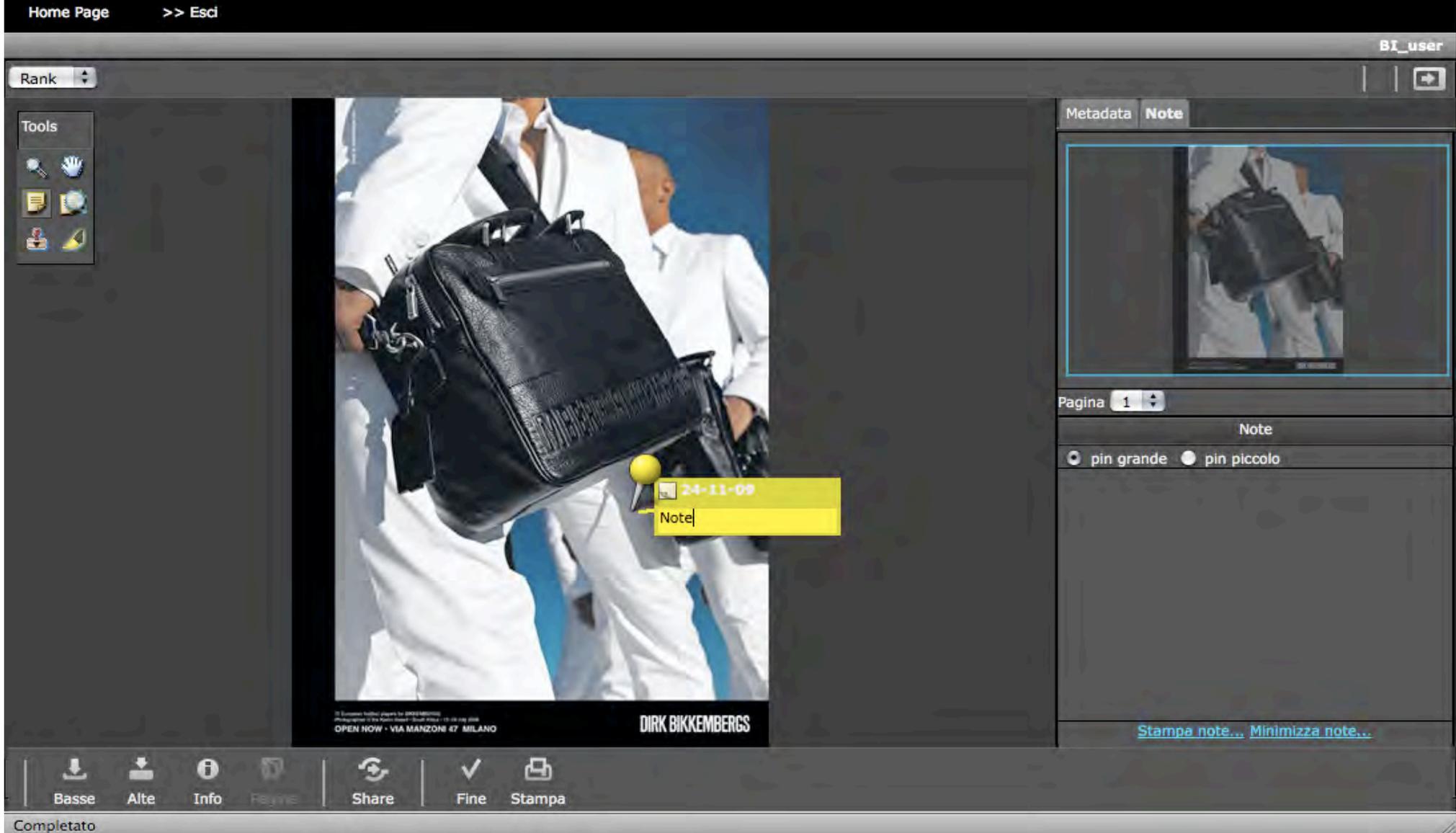
**Output** verso i sistemi gestionali aziendali delle informazioni di carattere economico/amministrativo

## ■ **Cicli di approvazione on-line**

**Approvazione a annotazione on-line di layout e immagini da DAM e/o da FlatPlan**



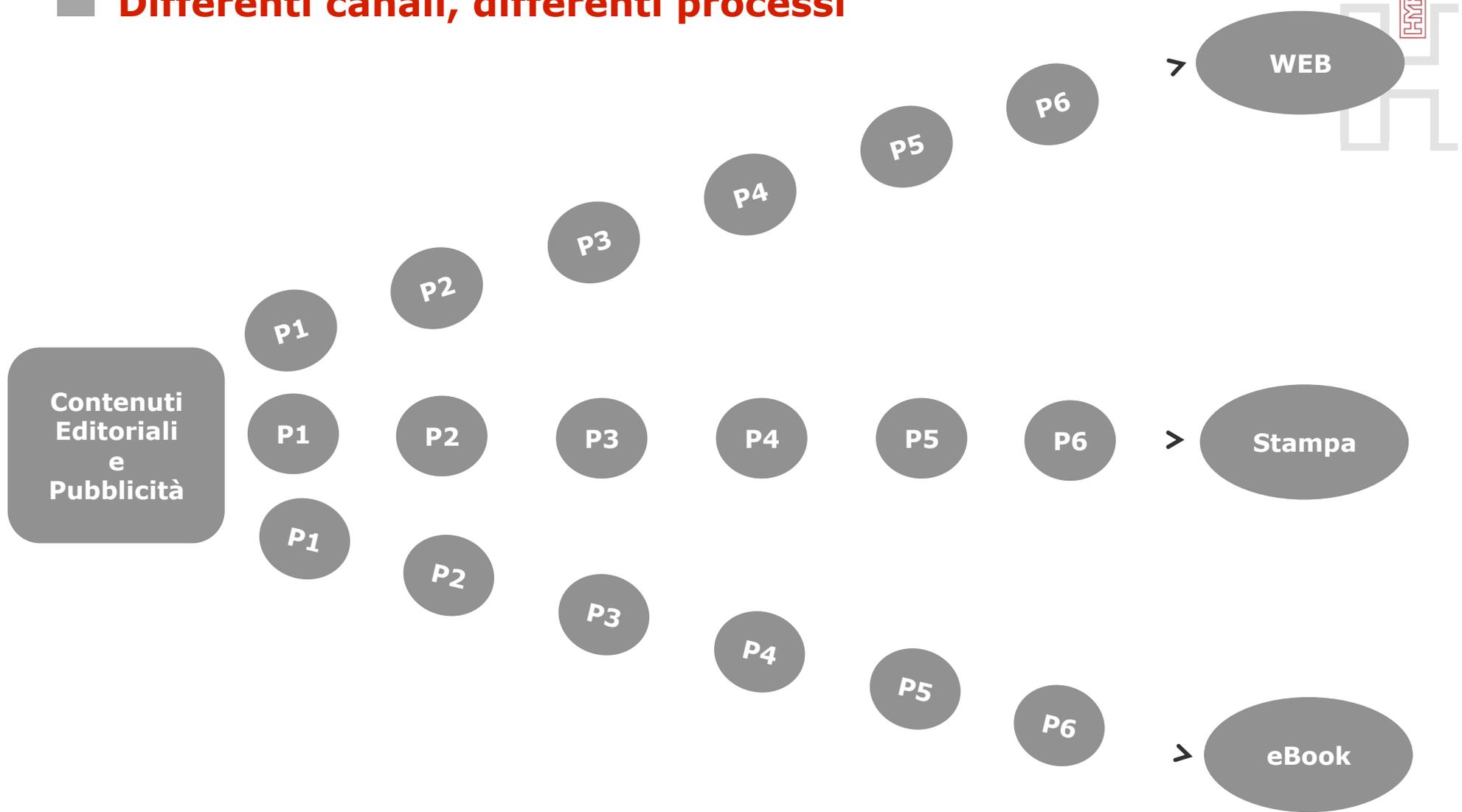
- **Workflow e regole di approvazione basate sul profilo utente**
- **Automatismi di notifica ai responsabili delle attività di approvazione**
- **Visualizzatore file hi-res (completamente web-based)**
- **Visualizzatore professionale per prove colore online da monitor calibrato dell'operatore**
- **Strumenti di annotazione applicabili direttamente al file**
- **Supporto di formati standard PDF, Jpeg, Eps e di formati nativi (Adobe InDesign, Quark Xpress)**



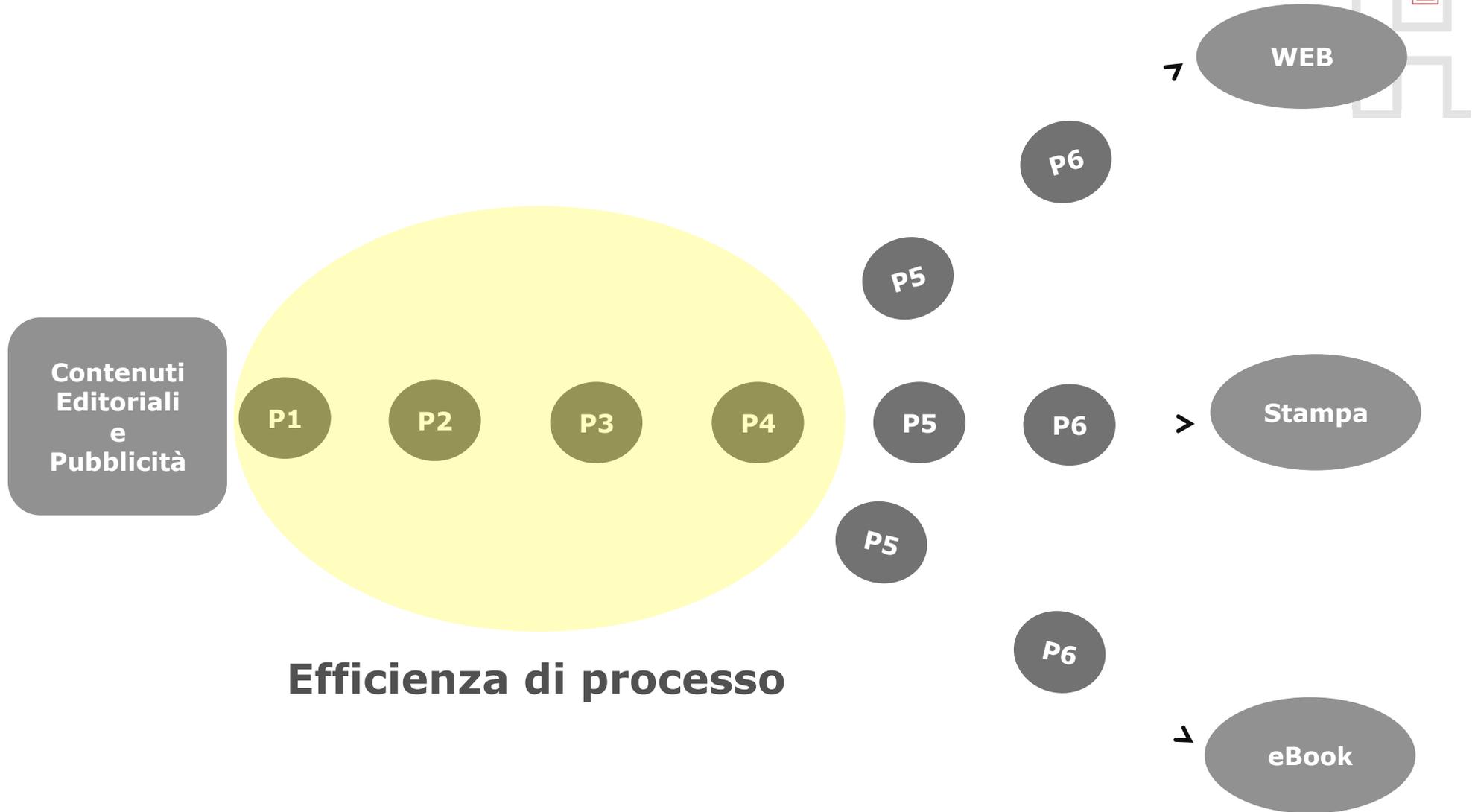
**Chalco.4Print** accompagna le diverse fasi dei processi editoriali:  
dalla **selezione delle immagini** del Photo Editor  
alla **validazione dei PDF** per la stampa



## Differenti canali, differenti processi



## ■ Efficienza di processo sfruttando le tecnologie





## ■ Alcune referenze

### **Editori**

DeAgostini  
Editoriale L'Espresso  
Giunti Editore  
Gruner&Jahr  
Hachette Rusconi  
Hachette France  
RCS quotidiani  
RCS periodici  
RCS libri  
Repubblica  
Poligrafici Zecca dello Stato  
Tecniche Nuove  
WeltBildGmbh

### **Retailer**

Argos UK  
AUCHAN  
Bennet  
Carrefour  
Iper  
PAM/Panorama  
Tesco UK

### **Agenzie**

LeoBurnett  
McCann  
MatchTre  
Publicis  
Saatchi  
Republic

### **Brand**

Giorgio Armani  
Fiat - Iveco  
SMG  
Telecom Italia  
Volkswagen Group IT  
Zambon Farmaceutica

### **Stampatori**

ChinchioI.G.  
Ilte  
I.G. Persico  
Rotolito Lombarda  
Vincenzo Bona Spa

### **Produzione**

4 Flyng  
ABC  
Articorm  
Cow-Boys  
CLX Europe  
CDG Milano  
De Pedrini  
EmmegiMM  
Elektronograph  
Fotomec  
Mundocom  
Nac - USA  
Reproscan  
Promedia  
Reprotronics Dubai  
Satiz  
Sprint



## ■ Domande & risposte

**Grazie!**



Via Marconi, 14 – 37010 AFFI (VR) – Tel. +39 045 62.03.200 – Fax +39 045 62.03.250

[www.hyphen-italia.com](http://www.hyphen-italia.com) – [info@hyphen-italia.com](mailto:info@hyphen-italia.com)